|  |
| --- |
| **Certificat d’utilisateur final pour la technologie liée à la défense**  *End User Certificate for Defense Technology* |
| **1. Exportateur/Fournisseur**  *Exporter/Supplier*   * Nom   *Name*   * Adresse   *Address*   * Téléphone   *Phone*   * Site web   *Website* |
| **2. Consignataire**  *Consignee*   * Nom   *Name*   * Adresse   *Address*   * Téléphone   *Phone*   * Site web (optionnel)   *Website (optional)* |
| **3. Utilisateur final (si différent du Consignataire, section 2)**  *End-user (if different to Consignee, section 2)*   * Nom   *Name*   * Adresse   *Address*   * Téléphone   *Phone*   * Site web (optionnel)   *Website (optional)* |
| **4. Technologie concernée**  *Technology*   * Description détaillée de la technologie   *• Detailed description of the technology* |
| **5. Utilisation finale de la technologie**  *• end use of technology* |
| **6. Garanties**  *Commitments*  **Nous certifions que :**  *We certify that:*  **Les données et informations figurant dans le présent certificat sont sincères et honnêtes ;**  *Information given in this document are true and accurate;*  **Nous sommes l’utilisateur final de la technologie reprise dans la Section 4. Celle-ci sera fournie par l’exportateur mentionnée dans la Section 1 ;**  *We are the end user of the technology listed in Section 4. This will be provided by the exporter mentioned in Section 1;*  **Nous certifions que nous allons utiliser cette technologie dans le but précisé dans la Section 5.**  *We certify that we shall use the technology for the purposes described in Section 5;*  **La technologie transférée ne sera pas utilisée dans un but lié aux armes chimiques, biologiques ou nucléaires, ou aux missiles capables de délivrer des telles armes ;**  *The technology transferred will not be used for any purpose related to chemical, biological or nuclear weapons, or missiles capable of delivering such weapons.;*  **La technologie ne sera pas réexportée ou autrement revendue ou transférée s’il est connu ou soupçonné qu’elle est destinée ou peut être utilisée dans de tels buts ;**  *The technology will not be re-exported or otherwise resold or transferred if it is known or suspected that it is intended or may be used for such purposes.;*  **La technologie ne sera pas détournée vers une autre destination ou vers un autre but ; et**  *The technology will not be diverted to another destination; and*  **Toute réexportation sera effectuée uniquement après un accord des autorités compétentes de ……………………………………….. [[1]](#footnote-1)**  *Any re-export of the technology will be conducted provided the prior consent of the competent authorities of ………………………….[[2]](#footnote-2)*  **Signature \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  *Signature*  **Prénom, nom (en majuscules) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  *Name, surname (in block letters)*  **Position dans l’entreprise \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  *Position within the end-user company*  **Date \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  *Date*  **Sceau de l’entreprise**  *Company stamp* |

1. Indiquer la Région Wallonne si le pays de destination est un pays hors-UE ou une autorité publique

   Indiquer les autorités du pays de destination si celui-ci est un pays intra-UE. [↑](#footnote-ref-1)
2. Indicate the Walloon Region if the country of destination is a non-EU country or a public authority

   Indicate the authorities of the country of destination if it is an intra-EU country. [↑](#footnote-ref-2)